

**CANADA  
PROVINCE OF QUÉBEC  
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU  
MUNICIPALITY OF KAZABAZUA**

**Minutes – Tuesday April 2, 2024**

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF KAZABAZUA AT 26 BEGLEY ROAD (COMMUNITY CENTER), ON April 2, 2024 AT 7:00 P.M. UNDER THE CHAIRMANSHIP OF MR. ROBERT BERGERON, MAYOR.**

**ARE PRESENT, PAUL CHAMBERLAIN, LYNNE LACHAPPELLE, MATTHEW ORLANDO, SYLVAIN LA FRANCE, DAMIEN LAFRENIÈRE AND THE DIRECTOR GENERAL AND CLERK-TREASURER, PIERRE VAILLANCOURT**

**IS ABSENT, CRAIG GABIE (Motivated)**

---

**GENERAL ADMINISTRATION**

---

**1.1 OPENING OF THE MEETING**

---

The president welcomes those present, after establishing a quorum opens the session, it is 7:00 pm.

**1.2 MAYOR'S REPORT**

**1.3 QUESTION PERIOD**

---

**1. GENERAL ADMINISTRATION**

- 1.1 Opening of the meeting
- 1.2 Mayor's report
- 1.3 Question period
- 1.4 Agenda
- 1.5 Minutes of the regular sitting of March 5<sup>th</sup>, 2024
- 1.6 Adoption of bank withdrawals
- 1.7 Adoption of the Cheque Register
- 1.8 Adoption of the list of accounts payable
- 1.9 Report of the director general expenditures
- 1.10 Report of the director of fire service expenditures
- 1.11 Sale of the subdivided lot, cadastre 6 624 560
- 1.12 Shortfall in Federal Infrastructure Funding in Relation to Population Growth
- 1.13 Parking Project lot 5,497,613 and 5,497,614
- 1.14 Encroachment on Aylwin Station Road - cadastre 5 497 601
- 1.15 Notice of motion – by-law 2024-052 modifying by-law 2021-039 constituting the governance and procedure of council meeting

**2. PUBLIC SECURITY**

- 2.1 Firehall renovation – compressor chamber
- 2.2 Supplementary budget – Mulligan Ferry road

**3. TRANSPORT**

- 3.1 Invitation call to tender - Calcium Chloride
- 3.2 Awarding purchase – road sweeping equipment
- 3.3 Request for an increase in the budgets allocated by the local road assistance program (PAVL) for the improvement and maintenance of local road network infrastructure

**4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION**

4.1

**5. HEALTH AND WELFARE**

5.1

**6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT**

- 6.1 Notice of motion – by-law 2024-051 modifying by-law 2018-021 constituting the planning advisory committee

**7. RECREATION AND CULTURAL**

7.1

**8. MISCELLANEOUS**

8.1

**9. QUESTION PERIOD**

**10. CLOSING OF THE MEETING**

2024-04-059  
1.4

---

**AGENDA**

---

**WHEREAS** Council members renounce the reading of the agenda and the availability of documents no later than 72 hours before the time set for the beginning of the meeting;

**IT IS PROPOSED** by Sylvain La France, **SECONDED** by Matthew Orlando and resolved to adopt the agenda as presented.

**CARRIED**

2024-04-060  
1.5

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF MARCH 5<sup>th</sup>, 2024.**

---

**WHEREAS** Council members have individually reviewed the minutes of the regular sitting of March 5<sup>th</sup>, 2024;

**WHEREAS** Council members renounce to the reading of the minutes;

**IT IS PROPOSED** by Sylvain La France, **SECONDED** by Damien Lafrenière and resolved

**TO** adopt the minutes of the regular sitting of March 5<sup>th</sup>, 2024 as presented.

**CARRIED**

2024-04-061  
1.6

**ADOPTION OF BANK WITHDRAWALS**

---

**IT IS PROPOSED** by Lynne Lachapelle  
**SECONDED** by Damien Lafrenière  
And resolved

**TO** adopt, as presented, the list of direct debits for the month of March 2024 for a total of the following amounts:

Net Salaries	\$ 32,405.55
Provincial Remittances	\$ 12,684.96
Federal Remittances	\$ 4,819.01
Retirement Pension Remittances	\$ 4,394.84

**CARRIED**

2024-04-062  
1.7

**ADOPTION OF THE CHEQUE REGISTER**

---

**WHEREAS** the accounts have been verified by Lynne Lachapelle and Robert Bergeron;

**IT IS PROPOSED** by Lynne Lachapelle  
**SECONDED** by Sylvain La France  
And resolved

**TO** adopt, as presented, the Cheque Register for the month of March 2024 for a total amount of \$ 17,050.40.

**CARRIED**

2024-04-063  
1.8

**ADOPTION OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE**

---

**WHEREAS** the accounts have been audited by Lynne Lachapelle and Robert Bergeron;

**IT IS PROPOSED** by Lynne Lachapelle  
**SECONDED** by Paul Chamberlain  
And resolved

**TO** adopt, as presented, the payment of the list of accounts payable for the month of March 2024 for a total amount of \$ 141,802.02 including provincial and federal remittances.

**CARRIED**

2024-04-064  
1.09

**DIRECTOR GENERAL EXPENDITURES – DGE (\$ 220.41)**

---

2024-04-065  
1.10

**DIRECTOR OF FIRE SERVICE EXPENDITURES – DCP (\$ 138.69)**

---

***Certificate of availability of funds***

I, Pierre Vaillancourt, Director General of the Municipality of Kazabazua certify that there are budgetary and/or extra budget available from surplus income, accumulated surplus, financial reserves, reserve funds or other sources for which the above listed expenses are incurred.



**Pierre Vaillancourt, DMA**  
**Clerk-Treasurer and Director general**

---

2024-04-066  
1.11

**SALE OF THE SUBDIVIDED LOT, CADASTRE 6 624 560**

---

**WHEREAS** council has issued a first and second notice to avail itself of the provisions of section 72 of the Municipal Powers Act (CQLR, chapter C-47.1) in order to become the owner of Mulligan Lane Road, known as lot 5 498 058 of the cadastre of Québec;

**WHEREAS** the text of section 72 of the Municipal Powers Act provides that any road that has been open to public traffic for at least 10 years becomes the property of the local municipality as soon as the prescribed formalities are completed;

**WHEREAS** by resolution number 2020-08-150 giving the interest to sell a part of this lot on condition that the buyer incurs the expenses of a surveyor for the subdivision of the alley and the notarial deed including an access for the municipality of Kazabazua;

**WHEREAS** these conditions have all been met;

**THEREFORE, IT IS PROPOSED** by Sylvain La France, **SECONDED** by Damien Lafrenière and resolved;

**THAT** Council accept the offer to purchase lot # 6 624 560 official land register of Quebec, in the municipality of Kazabazua, an area of 689.7 square metres from Mr. Scott Reeves at the sale price of \$730.00 plus applicable taxes. All notary fees and survey fees are the responsibility of the buyer;

**THAT** Council authorises the Director General, Mr. Pierre Vaillancourt, to sign, for and on behalf of the municipality, all relevant documents relating to this sale.

**CARRIED**

2024-04-067  
1.12

**SHORTFALL IN FEDERAL INFRASTRUCTURE FUNDING IN RELATION TO POPULATION GROWTH**

---

**WHEREAS** Canada is currently experiencing record population growth, with 1.25 million newcomers in the last year alone;

**WHEREAS**, according to the Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC), we need to build at least 3.5 million additional housing units by 2030 and municipalities need to improve or provide infrastructure to accommodate this growth;

**WHEREAS**, according to FCM's estimates, the cost of the required municipal infrastructure averages \$107,000 per unit;

**WHEREAS**, according to Statistics Canada, the cost associated with rehabilitating existing municipal infrastructure is approximately \$170 billion;

**WHEREAS** inflation in the non-residential construction sector has reached 29% since the end of 2020 and municipalities are facing a surge in the cost of infrastructure projects that is not only skyrocketing, but disproportionate to the increase in revenues;

**WHEREAS**, in recent years, unlike federal and provincial revenues, municipal tax revenues have not kept pace with inflation, economic growth or population growth;

**WHEREAS** municipalities are facing a shortfall in federal infrastructure funding as the Investing in Canada Infrastructure Program has ended, the Canada Community-Building Fund is being renegotiated, and the permanent Public Transit Fund will not be launched until 2026;

**WHEREAS** the Canada Community-Building Fund, formerly the Gas Tax Fund, provides more than \$2.4 billion annually in capital directly to municipalities through a reliable allocation mechanism, and municipalities, large and small, rely on this funding to meet their commitments to the public by building and maintaining critical public infrastructure (drinking water infrastructure and sewage, roads, public transit, community, cultural and recreational facilities, etc.);

**THEREFORE, IT IS PROPOSED** by Damien Lafrenière, **SECONDED** by Sylvain La France and resolved;

**THAT** the federal government work with municipalities and signatories to the agreement to ensure that the Canada Community-Building Fund remains a direct, reliable and sustainable source of revenue for local infrastructure priorities;

**THAT** the federal government commit to include in Budget 2024 a new wave of infrastructure programs, including a new water and wastewater infrastructure program, and to increase the Disaster Mitigation and Adaptation Fund;

**THAT** in the coming weeks, the government conclude agreements with provincial governments for the renewal of programs such as the Gas Tax and the Quebec Contribution, commonly known as the TECQ, without any new conditions and by relaxing the rules to allow the projects identified by municipalities to be carried out;

**THAT** the federal government bring together provinces, territories and municipalities to negotiate a "Municipal Growth Framework" that modernizes municipal funding and supports long-term growth in the country.

**THAT** a copy of this resolution be forwarded to the Minister Mr. Justin Trudeau, to the Deputy Prime Minister and Minister of Finance of Canada, the Honourable Chrystia Freeland, to the Minister of Housing, Infrastructure and Communities of Canada, the Honourable Sean Fraser, to the Minister of Transport of Canada and Political Lieutenant for Quebec, the Honourable Pablo Rodriguez, to the Minister of Finance of Quebec, Mr. Éric Girard, the Minister of Municipal Affairs of Quebec, Ms. Andrée Laforest, the federal and Quebec MNAs of our territory, the President of the Federation of Canadian Municipalities, Mr. Scott Pearce, and the President of the FQM, Mr. Jacques Demers.

**CARRIED**

**2024-04-068**  
**1.13**

**PARKING PROJECT LOT 5,497,613 AND 5,497,614**

---

**WHEREAS** the municipality has received positive authorization from the Commission de protection du territoire agricole (CPTAQ) for a public parking and picnic area;

**WHEREAS** the municipality, as of April 21, 2022, has received confirmation from the MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRCVG), through its Regions and Rurality Fund program component 2, of authorized non-repayable financial assistance of \$55,683;

**WHEREAS** lots 5 497 612, 5 497 613 and 5 497 614 according to the ministry's map show that it is not a wetland but could be a potential wetland only;

**WHEREAS**, before undertaking any work on these lots and whether an authorization from the Ministry is required;

**THEREFORE, IT IS PROPOSED** by Matthew Orlando, **SECONDED** by Sylvain La France and resolved;

**THAT** Council authorizes the General administration to appoint a biologist to validate these two lots to determine whether they are wetlands;

**CARRIED**

**2024-04-069**  
**1.14**

**ENCROACHMENT ON AYLWIN STATION ROAD - CADASTRE 5 497 601**

---

**WHEREAS** the municipality wishes to plan the work of the programming of the next T.E.C.Q.;

**WHEREAS** there is an encroachment of a shed on a portion of Aylwin Station Road;

**THEREFORE, IT IS PROPOSED** by Damien Lafrenière, **SECONDED** by Sylvain La France and resolved;

**TO** inform the owner of lot 5 497 601 that the municipality wishes to settle the encroachment as prescribed by the municipal by-law in force and that this situation be resolved within 30 days, failing which the municipality authorizes the Director General to send this file to our attorney Mr. Rino Soucy to proceed with the correction of this encroachment and authorizes the services of a land surveyor for a plan of 305 metre long of the road from Route 105 demonstrating the encroachment;

**CARRIED**

2024-04-070  
1.15

---

**NOTICE OF MOTION – BY-LAW 2024-052 MODIFYING BY-LAW 2021-039 CONSTITUTING THE GOVERNANCE AND PROCEDURE OF COUNCIL MEETING**

Notice of motion is hereby given by Damien Lafrenière that a by-law bearing number 2024-052 « modifying by-law 2021-039 constituting the the governance and procedure of council meeting » will be submitted for adoption at a subsequent meeting.

The notice of motion is accompanied by a request for exemption from reading.

The draft by-law is submitted to Council

---

**3. PUBLIC SECURITY**

2024-04-071  
2.1

---

**FIREHALL RENOVATION – COMPRESSOR CHAMBER**

**Whereas** the municipality plans to receive a compressor;

**Whereas** the compressor chamber will be used by several fire departments;

**Whereas** according to section 19 8 of Act R-20, which came into force on June 10, 2016, maintenance, repair, renovation and modification work may be undertaken by employees of a municipality;

**THEREFORE, IT IS PROPOSED** by Matthew Orlando, **SECONDED** by Paul Chamberlain and resolved;

**THAT** Council authorize the renovation of the fire hall for a compressor room with separate access of a size of 12 feet by 10 feet and authorizes and incurs the expense for the purchase of materials at a total cost of \$ 2,255.63 including applicable taxes.

**CARRIED**

2024-04-072  
2.2

---

**SUPPLEMENTARY BUDGET – MULLIGAN FERRY ROAD**

**WHEREAS** a call for tender must include an administrative specification;

**WHEREAS** WSP must produce these administrative specifications in order to be able to publish it on the SEAO;

**WHEREAS** it may take up to two weeks for these administrative specifications to be produced;

**THEREFORE, IT IS PROPOSED** by Sylvain La France, **SECONDED** by Damien Lafrenière and resolved;

**THAT** Council authorizes a supplementary budget of ± \$5,000 excluding applicable taxes to produce these administrative specifications estimate in accordance with the standard BNQ 1809-900/2019.

**CARRIED**

---

### 3. TRANSPORT

---

2024-04-073  
3.1

---

#### INVITATION CALL TO TENDER - CALCIUM CHLORIDE

---

**IT IS PROPOSED** by Lynne Lachapelle  
**SECONDED** by Paul Chamberlain  
And resolved

**THAT** the Council mandates the General administration to authorize the search by a call for tenders by invitation for the purchase of 25 bales of 1000 kg of calcium chloride for the municipality of Kazabazua and award the contract to the lowest compliant bidder.

**CARRIED**

2024-04-074  
3.2

---

#### AWARDING PURCHASE – ROAD SWEEPING EQUIPMENT

---

**IT IS PROPOSED** by Sylvain La France  
**SECONDED** by Damien Lafrenière  
And resolved

**THAT** Council authorizes and incurs the expense for the purchase of a Marmatch brand broom for the Kioti at a cost of \$7,550 excluding applicable taxes and including delivery and installation.

**CARRIED**

2024-04-075  
3.3

---

#### REQUEST FOR AN INCREASE IN THE BUDGETS ALLOCATED BY THE LOCAL ROAD ASSISTANCE PROGRAM (LPAV) FOR THE IMPROVEMENT AND MAINTENANCE OF LOCAL ROAD NETWORK INFRASTRUCTURE

---

**WHEREAS** the municipalities of Low, Messines, Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, Denholm, Lac-Sainte-Marie, Cayamant and the Town of Gracefield have submitted grant applications in the call for projects of the Local Road Assistance Program (PAVL) of August 7, 2023;

**WHEREAS** the said municipalities and cities have incurred engineering costs for the production of the plans and specifications required for the submission of the grant application;

**WHEREAS** the said municipalities and cities also incurred administrative costs in the preparation of their respective applications;

**WHEREAS** in recent weeks we have received rejections for all the projects submitted by the municipalities and city of the Vallée-de-la-Gatineau;

**WHEREAS** these refusals result in delays in the progress of the work planned for the coming years for all of our municipalities;

**WHEREAS** the costs incurred for the preparation of plans and specifications could be even greater, should we have to have updates produced, in order to be able to resubmit applications for funding;

**WHEREAS** the more time passes, the more likely the overall cost of the work is likely to increase;

**WHEREAS** the more time passes, the more likely it is that municipalities and cities will have problems that need to be dealt with urgently, which will again lead to additional costs;

**WHEREAS** the more time passes, the more urgent it is to act, because the safety of citizens is at stake;

**THEREFORE**, it is proposed by Matthew Orlando, seconded by Paul Chamberlain and it is resolved;

**TO** request that additional funds be injected into the Local Road Assistance Program (PAVL) so that our road infrastructure can be brought up to standard in a more timely manner.



**FURTHERMORE**, it is resolved to ask for the support of municipalities and cities by inviting them to send such a request and to send this resolution to the Minister of Transport and Sustainable Mobility, Ms. Geneviève Guilbault, the Member of Parliament for Gatineau, Mr. Robert Bussière, the Member of Parliament for Pontiac, Mr. André Fortin and the Member of Parliament for Nelligan and Official Opposition Critic for Transport and Sustainable Mobility, Mr. Monsef Derraji.

**CARRIED**

---

**4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION**

---

**5. HEALTH AND WELFARE**

---

**6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT**

---

2024-04-076  
6.1

**NOTICE OF MOTION – BY-LAW 2024-051 MODIFYING BY-LAW 2018-021  
CONSTITUTING THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE**

---

Notice of motion is hereby given by Sylvain La France that a by-law bearing number 2024-051 « modifying by-law 2018-021 constituting the planning advisory committee » will be submitted for adoption at a subsequent meeting.

The notice of motion is accompanied by a request for exemption from reading.

The draft by-law is submitted to Council

---

**7. RECREATION AND CULTURE**

---

**8. MISCELLANEOUS**

---

9. **QUESTION PERIOD**

---

10. **CLOSING OF THE MEETING**


---

The agenda being exhausted, the President declares the closing of the meeting at 8:15 pm.

President

Clerk

\_\_\_\_\_  
Robert Bergeron,  
Mayor

  
\_\_\_\_\_  
Pierre Vaillancourt, DMA  
Director General / Clerk-treasurer

« I, Robert Bergeron, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions it contains within the meaning of Article 142 (2) of the Municipal Code ».